

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 55 (1993)
Heft: 4

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Steyr kooperiert mit MF und Valmet

Vorstoss in die 200-PS-Klasse

Der steigenden Nachfrage nach Grosstraktoren begegnet Steyr mit einer Programmerweiterung nach oben.

Steyr erzeugt heute Traktoren in den Leistungsklassen von 42 bis 165 PS sowie eine bodenschonende Antriebsmaschine mit 280 PS Motorleistung.

Steyr bringt wieder neue Traktoren auf den Markt, neue Grosstraktoren mit der Typenbezeichnung Steyr 9155 a (155 PS), Steyr 9170 a (170 PS) und

Sparsamkeit mit einem Verbrauch im Optimum von nur 198 g/kWh!

Das «Power-4-Getriebe der Baureihe 9000 ist als vierstufiges Lastschaltgetriebe ausgelegt. Mit in beiden Richtungen gleichen Geschwindigkeitsabstufungen (32 Vorwärts- und 32 Rückwärtsgänge) handelt es sich bei der Serie um vollwertige Zwei-Weg-Traktoren. In ein und demselben Schalthebel integriert ist nach dem Prinzip der



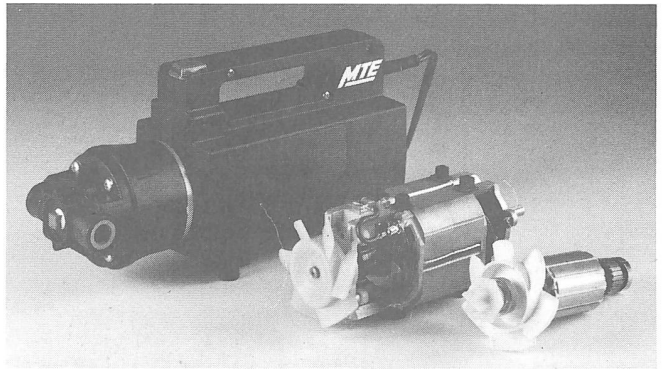
Die drei Grosstraktoren, die Steyr in Kürze auf den Markt bringen wird, sind leicht und robust. Sie setzen Massstäbe punkto Technik, Komfort und Wirtschaftlichkeit.

Steyr 9190 a (190 PS). Sie bestechen durch zukunftsweisende Technik und modernes Design und schliessen die Lücke zwischen dem derzeitigen Steyr-Traktorenprogramm und der bodenschonenden Steyr-Arbeitsmaschine mit 280 PS Motorleistung. Und da die Produktionsstückzahlen im Hochleistungssegment gering sind, werden die neuen Steyr-Grosstraktoren in Zusammenarbeit mit Valmet/Finnland und MF/Frankreich erstellt.

Die neuen Traktoren mit weiterentwickelten Steyr-Motoren erbringen die Höchstleistung über einen weiten Drehzahlbereich und zeichnen sich aus durch einen günstigen Drehmomentverlauf und rekordverdächtige

H-Schaltung der Grundgang und mittels Tastendruck die Lastschaltstufe wählbar. Der Allrad schaltet sich beim Bremsen automatisch zu (Steyr-Optistop) und ab 14 km/h automatisch aus. Die Spurweite ist vorne und hinten gleich gross. Vier fast gleich grosse Reifen sichern ein gutes Zugvermögen. Die Steyr der Baureihe 9000 sind mit EHR samt Schwingungsdämpfung ausgerüstet. Ein Steuergerät passt die Ölfördermenge dem Bedarf an und kann zwei Ölkreise versorgen. Zur Ausrüstung gehört serienmässig eine klimatisierte, stark schalldämmende Kabine mit luftgefedertem Komfortsitz, mit höhen- und lageverstellbarer, Lenksäule und Bordcomputer.

MTE – Die konstruktive Antriebskraft



Die Firma MTE Motors and Tools Engineering SA in Couvet NE hat sich seit der Gründung mit ihrem Produktionsprogramm auf die Herstellung von Universalmotoren in den Leistungsbereichen bis zirka 1500 Watt spezialisiert.

Unter dem Leitgedanken «Die konstruktive Antriebskraft» fertigt die MTE mittlere und kleinere Serien von Universalmotoren ganz nach dem individuellen Bedarf des Kunden. Selbstver-

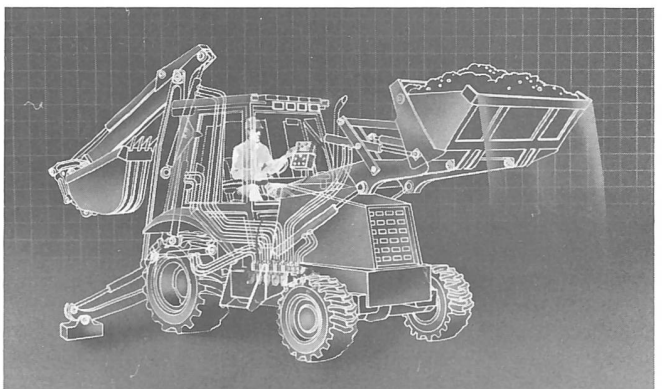
ständig können auch grössere Stückzahlen produziert werden. Die MTE liefert sowohl Komplettlösungen als auch einzelne Komponenten, wie beispielsweise Rotore und Stator. Eine der Stärken der MTE ist der Explosionsschutz bei Universalmotoren in druckfest gekapselter Bauart nach den nationalen und internationalen Zulassungsbestimmungen. MTE Motors and Tools Engineering SA, Couvet NE

Steuerungstechnik

Die ATP-Hydraulik AG in Rotkreuz hat die Vertretung der amerikanischen Firma Apitech für die Schweiz übernommen. Mit dieser Vertretung ergänzt die ATP ihr Programm in der Proportional-Steuerungstechnik. Die Apitech-Steuerung bietet eine Lösung der kompletten elektro-hydraulischen Steuerung. Das Lieferprogramm beinhaltet die elektronische Mehrfunktions-Steuereinheit, das digital gesteuerte Pulsar-Wegeventil, Wegaufnehmer, Steuer-

anzeigegerät, Steuerhebel, Fernsteuergerät und die dazugehörige Software. Dies ermöglicht, die komplette Steuerung mit einem einzigen Hersteller abzudecken.

Apitech bietet in der Konstruktion, in den verschiedensten Einsätzen – sei es in Mobilkräne, Baumaschinen, Sonderfahrzeuge, landwirtschaftliche Maschinen und Zusatzausrüstungen – das richtige elektrohydraulisch proportionale Steuerungssystem ohne zusätzliche Entwicklung oder Kosten.



Mais-Mulchsaat setzt sich durch



Die minimale Bodenbearbeitung ist ein Ziel der integrierten Produktion. Eine Möglichkeit dazu bietet die Mulchsaat von Mais, sie verhindert Bodenerosion, Verschlemmung und ermöglicht erst noch einen günstigeren Anbau. Die neue Einzelkornsämaschine «Mini-till», hergestellt vom Marktführer der Firma Gaspardo aus Italien, ist speziell für diesen Zweck entwickelt worden. Dieses Gerät bietet gegenüber herkömmlichen Einzelkornsämaschinen folgende wichtigen Vorteile:

- **Arbeitet hundertprozentig verstopfungsfrei**, auch bei einem sehr grossen Anteil Grünmasse, dank den sehr grossen Scheibenscharen und den direkt daneben angebrachten Druckrollen.
- **Sehr genaue Tiefenführung und einfache Handhabung** wird gewährleistet bei allen Bodenverhältnissen durch die

grossen Druckrollen, die sich selbständig, ohne sie manuell zu verstellen, den verschiedenen Bodenverhältnissen anpassen.

- **Exakte Saatgutablage** dank einem speziellen Kurvenverlauf (Schwanenhals) der Samenführungsrohre unkontrollierte Fallhöhe nur 3 cm!

Die Gaspardo «Mini-till» kann natürlich auch bei der **herkömmlichen Bodenbearbeitung** für die Mais- und Zuckerrübensaat eingesetzt werden. Dank der kompakten Bauweise können folgende Zusatzausrüstungen problemlos montiert werden: Elektronischer Kontrollmonitor, Bandspritzung und Reihendüngerstreuer oder Mikrogranulatstreuer mit dem bekannten Minimax-System, das sich auch schon auf Fremdfabrikaten bestens bewährt hat. Ott Landmaschinen AG 3052 Zollikofen

net sich durch ihr günstiges Preis/Leistungsverhältnis aus:

- 30-km/Std.-Synchrongetriebe mit Drehmomentwandler, 20 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge
- bessere Gangabstufung und Drehmomentanstieg von 21%
- 540/1000 T/Min Zapfwelle und Wegzapfwelle
- unabhängige Hydraulikpumpe mit grösserem Öldruck und hydrostatischer Lenkung

- grössere Hubkraft an der Hydraulik bis 3600 kg
- grösserer Treibstofftank und geringeres Gesamtgewicht
- sehr geräumige Original-Komfort-Kabine mit Dachluke.

Die Traktoren können auf Wunsch mit einem Wende- und Kriechganggetriebe sowie einer Luftdruckbremsanlage für Anhänger geliefert werden.

Fässertransport und Lagerung

Auf die Frage, wie sich 200-Liter-Fässer oder handelsübliche Kunststoff- und Blechgebinde von nur einer Person beschicken, auch über längere Distanzen oder unwegsames Gelände leicht transportieren sowie sicher und umweltfreundlich lagern lassen, gibt es jetzt eine neue Antwort: «Sico-System».

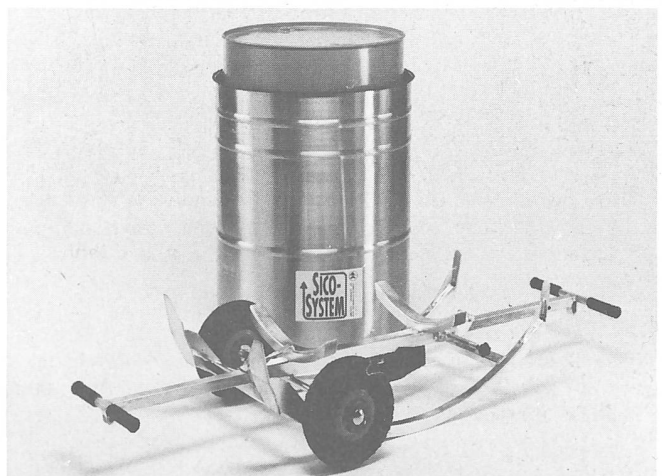
Das Kernstück des Systems, der Beschickungswagen,

über grössere Distanzen und unwegsames Gelände.

- Sicherheits-Spanngurte aus hochstrapazierfähigem Kunststoffgewebe garantieren einen sicheren Halt des Transportgutes.

- Der Beschickungswagen lässt sich einfach und platzsparend aufbewahren.

Der Qualitäts-Sicherheits-Container mit Verstärkungsrippen ist neben der Langzeitlagerung



zeichnet sich durch eine Reihe praktischer Vorteile aus, die sich im täglichen Einsatz personal- und kostensparend bemerkbar machen:

- Beim «Sico-System» handelt es sich um ein echtes Einmann-System; ein Kran oder Gabelstapler ist nicht erforderlich.

- Die robuste, promatisierte Konstruktion ist auf Langzeitbetrieb ausgelegt.

- Die Luftbereifung gestattet einen leichtgängigen Transport der Container und Fässer, auch

von 200-Liter-Fässern auch bestens geeignet für die Verwendung unter Teilereinigern, Altölfässern oder Fässern mit Gefahrgut aller Art. Denn: Die Sico-Container erfüllen die gesetzlichen Vorschriften für die Lagerung gefährlicher Güter in Fässern. Mit ein Grund, weshalb das «Sico-System» bereits mit dem Gütezeichen «Geprüfte Sicherheit» ausgezeichnet wurde.

AMSTUTZ Produkte AG, Eschenbach LU

BEA-Standbesprechung (Halle 17, Stand 1724)

Neue Zetor-Traktoren

Die Firma Raus AG, Allein-Importeur der Zetor-Traktoren für die gesamte Schweiz, stellt an der BEA in Bern neue Modelle vor.

Die Modelle zwischen 75 bis 95 PS sind ausgerüstet mit einem automatischen Stufengetriebe. Ein zwei- oder dreistufiger automatischer Drehmomentwandler mit 16 oder 18 Gängen kann ohne zu kuppeln betätigt werden. Ein Wendegetriebe,

eine Luftdruckbremsanlage und eine Klimaanlage kann als Zubehör bestellt werden.

Die neuen Schmalspurtraktoren mit Superkriechgängen zwischen 47 bis 65 PS eignen sich für den Schweizer Gemüse-, Obst- und Weinbau und sind schon ab Fr. 20 000.– erhältlich. Die neue unifizierte Reihe 3320/40, 4320/40, 5320/40, 6320/40 und 6340 mit Turbo zwischen 47 und 82 PS zeich-